

**POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 001-027**

predložené Výborom pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

**Správa****Bill Newton Dunn****A7-0246/2011**

Používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v domácich pracích detergentoch

Návrh nariadenia (KOM(2010)0597 – C7-0356/2010 – 2010/0298(COD))

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1****Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt****Názov***Text predložený Komisiou*

Návrh nariadenia európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../..., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v *domácich pracích* detergentoch

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Návrh nariadenia európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../..., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 648/2004, pokiaľ ide o používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch *na domáce použitie*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2****Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt****Odôvodnenie 1***Text predložený Komisiou*

(1) Podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 648/2004 Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov<sup>6</sup>. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v *domácich pracích* detergentoch by sa malo obmedziť s

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(1) Podľa článku 16 nariadenia (ES) č. 648/2004 Komisia posúdila používanie fosfátov v detergentoch v Správe Rade a Európskemu parlamentu týkajúcej sa používania fosfátov<sup>6</sup>. V nadväznosti na ďalšiu analýzu Komisia dospela k záveru, že používanie fosfátov v *pracích* detergentoch *na domáce použitie* by sa

cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia *domácich* pracích detergentov pomocou alternatív k fosfátom.

malo obmedziť s cieľom znížiť prispievanie fosfátov z detergentov k rizikám eutrofizácie a znížiť náklady na odstraňovanie fosfátov v čistiarnach odpadových vôd. Tieto úspory na nákladoch prevyšujú náklady na zmenu zloženia pracích detergentov *na domáce použitie* pomocou alternatív k fosfátom. **Je však bezpodmienečne potrebné presadiť zavedenie postupov a zodpovedajúceho vybavenia na spätné získavanie fosforu s cieľom riešiť problém nedostatku tohto prvku.**

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 2

*Text predložený Komisiou*

(2) Efektívne alternatívy k *domácim pracím* detergentom založeným na fosfátoch si vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä fosforitanov, **ktoré by mohli pri používaní vo vyšších množstvách znamenať hrozbu pre životné prostredie.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(2) Efektívne alternatívy k detergentom *na domáce použitie* založeným na fosfátoch si **v súčasnosti** vyžadujú malé množstvo iných zlúčenín fosfátov, najmä fosforitanov, **alebo iných plnidiel, ako sú napríklad polykarboxiláty. Tieto látky nie sú ľahko biologicky odbúrateľné. Vo svojom stanovisku o povrchovo neaktívnych organických zložkách a detergentoch na báze zeolitov z 29. mája 2007 dospel vedecký výbor pre vznikajúce a novo identifikované zdravotné riziká k záveru, že dostupné informácie nepostačujú na to, aby sa vylúčilo prípadné riziko spojené s týmito látkami, a odporučil poskytnutie ďalších informácií na dôslednejšie a úplnejšie hodnotenie rizika. Ak by sa tieto látky na základe obmedzenia používania fosfátov používali v čoraz vyšších množstvách, mohlo by to znamenať hrozbu pre životné prostredie.**

#### Odôvodnenie

*Používanie plnidiel sa v súčasnosti netýka len pracích detergentov na domáce použitie, ale aj detergentov pre automatické umývačky riadu. Dôležité je odvolávať sa na poznatky príslušného vedeckého výboru Európskej komisie, podľa ktorých môžu tieto plnidlá v každom prípade*

*spôsobovať environmentálne problémy, ako aj na súvisiace odporúčanie, aby sa poskytovali ďalšie informácie.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**

##### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 4**

*Text predložený Komisiou*

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení *prispievania* fosfátov z detergentov *k rizikám* eutrofizácie *a* znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarniach odpadových vôd, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(4) Keďže ciele opatrenia, ktoré sa má prijať, spočívajúce v znížení *podielu* fosfátov z detergentov *na riziku* eutrofizácie, znížení nákladov na odstraňovanie fosfátov v čistiarniach odpadových vôd *a zabezpečení hladkého fungovania vnútorného trhu detergentov na domáce použitie*, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov vzhľadom na to, že vnútroštátne opatrenia s rozdielnymi technickými špecifikáciami nemôžu mať vplyv na kvalitu vody prekračujúcej štátne hranice, je možné z tohto dôvodu lepšie dosiahnuť uvedené ciele na úrovni Únie, keďže Únia môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto nariadenie nepresiahne rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa.

#### *Odôvodnenie*

*Keďže neexistuje harmonizácia obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu v pracích detergentoch na domáce použitie na úrovni EÚ, členské štáty si zvolili rozdielne prístupy, čo viedlo k vysokej fragmentácii vnútorného trhu týchto detergentov, pokiaľ ide o obsah fosfátov. V záujme zlepšenia voľného pohybu pracích detergentov na domáce použitie na vnútornom trhu je potrebné harmonizovať rôzne vnútroštátne pravidlá.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 5

*Text predložený Komisiou*

(5) **Nie** je vhodné rozšíriť obmedzenie používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu v *domácich* prácach detergentoch na *domáce* detergenty pre automatické umývačky riadu **alebo** na priemyselné a inštitucionálne **detergenty**, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(5) **Na trhu sú v súčasnosti dostupné účinné detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie s obmedzenou koncentráciou fosforu. Preto** je vhodné rozšíriť obmedzenie používania fosfátov a iných zlúčenín fosforu v prácach detergentoch *na domáce použitie* na detergenty pre automatické umývačky riadu *na domáce použitie*. **Nie je však vhodné rozšíriť tieto obmedzenia na detergenty na priemyselné a inštitucionálne použitie**, pretože nie sú k dispozícii vhodné technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy k používaniu fosfátov v uvedených detergentoch.

*Odôvodnenie*

*Je vhodné obmedziť používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre automatické umývačky na domáce použitie.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 7

*Text predložený Komisiou*

(7) Komisia by mala byť splnomocnená *prijímať na účely zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu delegované akty* v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(7) Komisia by mala byť splnomocnená v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie *prijat' delegované akty týkajúce sa zmeny a doplnenia príloh k nariadeniu (ES) č. 648/2004. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na expertnej úrovni.*

*Odôvodnenie*

*Je vhodné zaručiť, aby Komisia uskutočňovala konzultácie. (Znenie zo Spoločnej dohody o praktických otázkach používania delegovaných aktov).*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9

*Text predložený Komisiou*

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **obmedzenia stanoveného** v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich *domácich* pracích detergentov na báze fosforu použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(9) Je vhodné stanoviť odložené uplatňovanie **obmedzení stanovených** v tomto nariadení, aby sa hospodárskym subjektom, najmä malým a stredným podnikom, umožnilo zmeniť zloženie ich pracích detergentov *na domáce použitie* na báze fosforu **a detergentov pre automatické umývačky riadu na domáce použitie** použitím alternatív počas ich obvyklého cyklu zmien zloženia s cieľom minimalizovať náklady.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**(9a) Členské štáty však majú povinnosť dodržiavať smernicu 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva<sup>1</sup>, a to implementovaním primeraných a vhodných systémov na čistenie odpadových vôd a osobitne vybavovaním čistiarní odpadových vôd fázou terciárneho čistenia v súlade so smernicou Rady 91/271/EHC z 21. mája 1991 o komunálnych odpadových vodách<sup>2</sup>. Ide o dôležitý prínos k zabezpečeniu vysokej kvality európskych vôd a predovšetkým k obmedzeniu vypúšťania fosfátov z bodových zdrojov.**

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**  
**Odôvodnenie 9 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(9b) V akčnom pláne pre Baltské more, ktorý schválila Helsinská komisia (HELCOM) 15. novembra 2007, a v oznámení Komisie z 10. júna 2009 k stratégii Európskej únie pre oblasť Baltského mora sa poukazuje na to, že na obmedzenie eutrofizácie Baltského mora, ktorá dosiahla nebezpečne vysokú úroveň, je nevyhnutné vhodným spôsobom nahradiť fosfáty obsiahnuté v pracích detergentoch na domáce použitie inými látkami a znížiť vypúšťanie živín (najmä fosfátov) do mora, pričom takéto opatrenia by prispeli aj k poklesu eutrofizácie v ostatných moriach.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**  
**Odôvodnenie 9 c (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(9c) Keďže fosfáty, ktoré sú obsiahnuté v pracích prostriedkoch na domáce použitie, tvoria len nepatrnú časť fosfátov spôsobujúcich eutrofizáciu morí, na ochranu morského prostredia treba vo väčšej miere znížiť aj množstvo fosfátov iného pôvodu, ktoré sa dostávajú do morí.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**  
**Článok 1 – bod -1 (nový)**  
Nariadenie (ES) č. 648/2004  
Odôvodnenie 20

**-1. Odôvodnenie 20 sa nahrádza takto:**

**„S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie<sup>1</sup>.“**

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

*Odôvodnenie*

*Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 2**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 2 – body 3 a 9

2. Článok 2 **ods. 3** sa **nahrádza** takto:

„3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do stavu roztoku alebo disperzie.“

2. Článok 2 sa **mení a doplňa** takto:

**a) bod 3 sa nahrádza týmto znením:**

„3. „Čistenie“ znamená proces, pri ktorom sú nečistoty uvoľnené z podkladu a sú prevedené do stavu roztoku alebo disperzie.“

**b) bod 9 sa nahrádza týmto znením:**

“9. „**uvodenie na trh**“ je  **dodávanie alebo sprístupnenie tretej strane, za úhradu alebo bezplatne. Dovoz sa považuje za uvedenie na trh.**“

## Odôvodnenie

S cieľom zabezpečiť právnu istotu a zosúladené používanie pojmov je vhodné zosúladiť vymedzenie pojmu „uviedenie na trh“ s vymedzeniami, ktoré sa nachádzajú v nariadení (ES) č. 1907/2006 (REACH) a nariadení (ES) č. 1272/2008 (CLP), pretože predmetom všetkých troch nariadení sú látky a zmesi.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

#### Článok 1 – bod 3

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 4 a – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***Detergenty uvedené v zozname v prílohe VIa, ktoré sa uvedú na trh pred dátumom stanoveným v tejto prílohe, sa môžu ďalej sprístupňovať na trhu do ... \* bez toho, aby museli spĺňať podmienku limitného obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovenú v uvedenej prílohe.***

*\*Ú. v. EÚ, vložte, prosím, dátum: 2 rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

## Odôvodnenie

*Toto prechodné ustanovenie zabezpečí, aby detergenty, ktoré sú uvedené na trh v súlade s platnými právnymi predpismi, mohli byť naďalej sprístupňované na trhu ďalšie dva roky po nadobudnutí účinnosti nariadenia. Vďaka tomuto ustanoveniu by nové požiadavky týkajúce sa obsahu fosfátov a iných zlúčenín fosforu stanovené v tomto nariadení nemali viesť k záťaži v súvislosti s detergentmi, ktoré spĺňajú platné právne predpisy.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

#### Článok 1 – bod 3 a (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 5 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***3a. V článku 5 sa odsek 4 nahrádza takto:***

***„4. Najmä na základe hodnotenia vykonaného členským štátom môže Komisia udeliť výnimku v súlade s postupom uvedeným v článku 12 ods. 2.***



Pred udelením takejto výnimky Komisia ďalej vyhodnotí, ak je to potrebné, skutočnosti uvedené v odseku 3 tohto článku. Rozhodnutie vydá do 12 mesiacov po získaní hodnotenia od členského štátu, s výnimkou prípadu článku 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011, pri ktorom je lehota 18 mesiacov.“

*Odôvodnenie*

*Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 3 b (nový)**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 6 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**3b. V článku 6 sa odsek 3 nahrádza takto:**

**„3. Ak Komisia zamietne udeliť výnimku, urobí tak do 12 mesiacov od získania hodnotenia od členského štátu, ako sa uvádza v článku 5 ods. 3, s výnimkou prípadu článku 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011, pri ktorom je lehota 18 mesiacov. Komisia môže stanoviť prechodné obdobie, počas ktorého sa uvádzanie na trh a používanie uvedenej povrchovo aktívnej látky postupne zníži. Toto prechodné obdobie neprekročí dobu dvoch rokov od dátumu rozhodnutia Komisie.“**

*Odôvodnenie*

*Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3 c (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 10 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**3c. V článku 10 sa odsek 2 nahrádza takto:**

**“2. V prípadoch, ak existuje podozrenie, že test vykonaný v súlade s metódami uvedenými v prílohe II, III, IV a VIII priniesol nepravé pozitívne výsledky, príslušné orgány členských štátov to oznámia Komisii, ktorá v súlade s postupom ustanoveným v článku 13a, 13b a 13c preverí uvedené výsledky a vykoná potrebné opatrenia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 13a.“**

*Odôvodnenie*

*Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa delegovaných aktov.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3 d (nový)

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 11 – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**3a. V článku 11 sa odsek 4 nahrádza takto:**

**„4. Okrem toho sa na obaloch detergentov predávaných širokej verejnosti na použitie ako pracie detergenty uvedú informácie stanovené v oddieloch B a Ba prílohy VII.“**

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3 e (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**3b. V článku 11 sa pridáva tento odsek:**

**„6a. Aby sa predišlo narušeniu konkurencieschopnosti v oblasti životného prostredia, výrobcovia nesmú používať žiadne environmentálne tvrdenia o vlastnostiach, ktoré sú jednoducho iba v súlade s právnymi predpismi Únie.“**

*Odôvodnenie*

*Výrobcom by sa malo zabrániť, aby miatli spotrebiteľov vlastnosťami výrobkov, ktoré jednoducho iba vyžadujú právne predpisy Únie. Napríklad by sa nemalo povoliť žiadne tvrdenie o nulovom obsahu fosfátov pre tie kategórie výrobkov, u ktorých už platí zákaz fosfátov.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 4**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 12

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**4. V článku 12 sa vypúšťa odsek 3.**

**4. Článok 12 sa nahrádza takto:**

**„Článok 12  
Komitologický postup**

**1. Komisii pomáha výbor. Týmto výborom je výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**

**2. Ak sa odkazuje sa na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“**

*Odôvodnenie*

*Prispôsobenie základného aktu novým postupom týkajúcim sa vykonávacích právomocí stanovených nariadením (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20**

## Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

### Článok 1 – bod 5

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 13

#### *Text predložený Komisiou*

1. Komisia **môže** prijať zmeny a doplnenia potrebné na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s **článkami 13, 13b a 13c**. Vždy, keď je to možné, Komisia použije európske normy.

2. Komisia **môže** prijať zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom **delegovaného aktu** v súlade s **článkami 13a, 13b a 13c**.

3. Ak vedecký výbor pre kozmetické a nepotravinové výrobky stanoví na základe rizík individuálne limity koncentrácie pre vonné alergény, Komisia **zodpovedajúcim spôsobom upraví** v súlade s **článkami 13a, 13b a 13c limit 0,01 % stanovený** v oddiele A prílohy VII.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Komisia **je splnomocnená** prijať zmeny a doplnenia potrebné na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku prostredníctvom delegovaného aktu v súlade s **článkom 13a**. Vždy, keď je to možné, Komisia použije európske normy.

2. Komisia **je splnomocnená** prijať **potrebné** zmeny a doplnenia príloh k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o detergenty na báze rozpúšťadla, prostredníctvom **delegovaných aktov** v súlade s **článkom 13a**.

3. Ak vedecký výbor pre kozmetické a nepotravinové výrobky stanoví na základe rizík individuálne limity koncentrácie pre vonné alergény, Komisia **je splnomocnená prijať delegované akty** v súlade s **článkom 13a na príslušnú úpravu limitu 0,01 % stanoveného** v oddiele A prílohy VII.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

### Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt

#### Článok 1 – bod 6

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Články 13 a, 13 b a 13 c

#### *Text predložený Komisiou*

6. **Vkladajú sa tieto články 13a, 13b a 13c:**

„Článok 13a

Výkon delegovania

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa **prenáša na Komisiu na neurčitý čas**.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

6. **Vkladá sa tento článok:**

„Článok 13a

Výkon delegovania

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa **Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku**.

**1a. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od ... \*.**

*1b. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.*

2. Komisia oznamuje delegovaný akt súčasne Európskemu parlamentu a Rade, a to hneď po jeho prijatí.

3. *Právomoc prijímať delegované akty sa prenáša na Komisiu na základe podmienok stanovených v článkoch 13b a 13c.*

2. Komisia oznamuje delegovaný akt súčasne Európskemu parlamentu a Rade, a to hneď po jeho prijatí.

3. *Delegovaný akt prijatý podľa článku 13 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.*

---

*\* Ú. v. EÚ: vložte prosím dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.*

## **Článok 13b**

### **Zrušenie delegovania právomoci**

1. *Delegovanie právomoci uvedené v článku 13 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať.*

2. *Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup rozhodovania o zrušení delegovania právomoci, sa snaží informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranej lehote pred prijatím konečného rozhodnutia o delegovaných právomociach, ktoré môžu podliehať zrušeniu, a o možných dôvodoch tohto zrušenia.*

3. *Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci vymedzených v uvedenom rozhodnutí. Rozhodnutie*

*nadobúda účinnosť okamžite alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý sa v ňom stanoví. Toto rozhodnutie nemá vplyv na účinnosť už platných delegovaných aktov. Uverejňuje sa v Úradnom vestníku Európskej únie.*

#### **Článok 13c**

##### **Námietky proti delegovaným aktom**

- 1. Európsky parlament a Rada môžu namietat' proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov od dátumu oznámenia. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o jeden mesiac.**
- 2. Ak do uplynutia tohto obdobia nenamieta proti delegovanému aktu ani Európsky parlament ani Rada, akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a účinnosť nadobudne od dátumu, ktorý je v ňom uvedený. Delegovaný akt sa môže uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudnúť účinnosť pred uplynutím tejto lehoty, ak Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom zámere nevzniesť námietky.**
- 3. Delegovaný akt nenadobudne účinnosť v prípade, ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu vzniesli námietku. Inštitúcia, ktorá vzniesie námietku, uvedie dôvody námietky proti delegovanému aktu.“**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22**

##### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

##### **Článok 1 – bod 8**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek -1 (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***Do decembra 2013 Komisia uskutoční hodnotenie a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o používaní fosforitanov alebo polykarboxylátov v detergentoch a v odôvodnenom prípade i legislatívny návrh o postupnom***

**ukončení ich používania alebo ich  
obmedzení na špecifické prípady použitia.**

*Odôvodnenie*

*Podľa odporúčaní vedeckého výboru Európskej komisie je potrebné rozsiahlejšie hodnotenie týkajúce sa fosforitanov a polykarboxylátov, keďže nemožno vylúčiť ohrozenie životného prostredia. Ich používanie by teda Komisia mala preskúmať.*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 8**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16

*Text predložený Komisiou*

Do 31. decembra **2014** Komisia posúdi používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v **domácich** detergentoch **pre automatické umývačky riadu**, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.“

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Do 31. decembra **2016** Komisia posúdi používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch **na priemyselné a inštitucionálne použitie**, predloží o tom správu Európskemu parlamentu a Rade a ak je to odôvodnené, predloží legislatívny návrh na účely ich postupného vyradenia alebo obmedzenia špecifických použití.“

*Odôvodnenie*

*Aby sa zaručil súdržný prístup, je vhodné preskúmať používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch na priemyselné a inštitucionálne použitie.*

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 8**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**Komisia do 31. decembra 2016 posúdi limit 0,2 % obsahu zlúčenín fosforu v pracích detergentov na domáce použitie a v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie, predloží o tom správu Európskemu**

**parlamentu a Rade a, ak je to  
odôvodnené, predloží legislatívny návrh.**

#### *Odôvodnenie*

*V odôvodnenom prípade by Komisia mala navrhnúť obmedzenie obsahu zličenín fosforu v pracích detergentoch na domáce použitie a v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie na 0,2 %, aby zabezpečila ochranu životného prostredia a ľudského zdravia na vysokej úrovni. Vo Švédsku sa už takéto obmedzenie uplatňuje a malo by to byť možné aj v celej EÚ.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Článok 1 – bod 8**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Článok 16 – odsek 1 b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***Do 31. decembra 2014 Komisia taktiež vyhodnotí budúce možnosti získavania a recyklácie fosfátov z odpadovej vody z domácností, živočíšneho hnoja a priemyselných odpadov z technického a hospodárskeho hľadiska a z hľadiska udržateľného rozvoja a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade, pričom zohľadní starostlivosť o zdroje a geopolitické aspekty zásob prírodného fosfátu a posúdi vplyv využívania a prípadného recyklovania fosfátov v detergentoch.***

#### *Odôvodnenie*

*Fosfáty patria k neobnoviteľným zdrojom a z hľadiska výživy celosvetovej populácie a v rámci uplatnenia v medicíne a priemysle sú nenahraditeľné. EÚ je v tomto smere v podstate závislá od dovozu, keďže zásoby fosfátov sa nachádzajú v Číne a na západnej Sahare. Na druhej strane však vykonávanie smerníc EÚ o ochrane vôd povedie k rozsiahlejšiemu zavedeniu postupov odstraňovania fosfátov. Naskytuje sa tak významná príležitosť na rozvoj zhodnocovania a recyklácie fosfátov, kde sa odpadový tok premení na možný zdroj, ktorý nepochádza z dovozu.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26**

**Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

**Príloha**



<i>Text predložený Komisiou</i>		
OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU		
Detergent	Obmedzenia	Dátum, od ktorého sa obmedzenie uplatňuje
<i>Domáce pracie detergenty</i>	Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako <b>0,5 hmotnostných percent</b>	1. januára 2013
<i>Pozmeňujúci a doplňujúci návrh</i>		
OBMEDZENIA OBSAHU FOSFÁTOV A INÝCH ZLÚČENÍN FOSFORU		
Detergent	Obmedzenia	Dátum, od ktorého sa obmedzenie uplatňuje
<i>Pracie detergenty na domáce použitie</i>	Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako <b>0,5 g na štandardnú náplň práčok, ako sa definuje v prílohe VII časti B</b>	1. januára 2013
<i>Detergenty pre automatické umývačky riadu na domáce použitie</i>	<b>Nesmú sa uvádzať na trh, ak je celkový obsah fosforu rovný alebo väčší ako 0,5 gramu na štandardnú dávku.</b> <b>Štandardná dávka je odporúčaná dávka v gramoch alebo mililitroch na bežne znečistený kuchynský riad, nezávisle od tvrdosti vody a v plne naloženej umývačke riadu pre 12 súprav. Táto dávka platí bez ohľadu na akékoľvek odporúčania týkajúce sa dávkovania a akékoľvek produkty, ktoré sa pridávajú na účel predbežného umytia. Takisto nezahŕňa žiadne prostriedky na umývanie riadu, ktoré sa používajú v konečnej fáze programu umývania.</b>	<b>1. januára 2015</b>

*Odôvodnenie*

*Niektoré zložky na báze fosforu, napríklad fosforitany, sa v malých koncentráciách používajú v produktoch bez obsahu fosfátov. Na základe účinku koncentrácie v zhutnených produktoch je možné prekročiť hornú hranicu 0,5 % v prípade fosforu. Z tohto dôvodu možno stanovením*

obmedzenia na úrovni 0,5 gramu fosforu na štandardnú náplň práčok zabrániť sťaženiu ďalšieho zhutňovania, ktoré podstatne prispieva k udržateľnosti.  
Používanie fosfátov a iných zlúčenín fosforu v detergentoch pre automatické umývačky riadu na domáce použitie by sa malo takisto obmedziť, pričom toto obmedzenie by sa malo z tých istých dôvodov uvádzať v gramoch.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27**

### **Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt**

#### **Článok 1 – bod 11 a (nový)**

Nariadenie (ES) č. 648/2004

Príloha VII – oddiel B a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**11a. Do prílohy VII sa vkladá nasledujúca časť:**

**„Ba. Informácie o udržateľnom používaní**

**Bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (kodifikované znenie)<sup>1</sup>, sa na etiketách domácich pracích detergentov uvádzajú:**

**– náležité informácie, prostredníctvom loga a/alebo textu, zamerané na podporu udržateľného použitia pracích detergentov, ako napríklad odporúčanie vyvarovať sa nedostatočného naplnenia práčky, dodržiavať pokyny na plnenie práčky, prať pri nízkych teplotách a recyklovať/opakovane používať obaly, a**

**– odkazy na príslušné informácie pre spotrebiteľov z existujúcich zdrojov, akými sú napríklad internetové stránky, aby mali spotrebiteľia prístup k užitočným odporúčaniam, tipom a radám, ktoré nabádajú k udržateľnému používaniu pracích detergentov.**

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 21.“